

Protocollo per l'accoglienza degli alunni migranti

1 Iscrizione Alla Scuola

Iscrizione alla scuola	
Chi	l'addetto della segreteria (Giamila Bettega)
Cosa Fa	<ul style="list-style-type: none"> • compila la scheda per l'iscrizione, senza indicare la classe di inserimento • raccoglie l'eventuale documentazione sul percorso scolastico pregresso • acquisisce l'opzione di avvalersi o non avvalersi della religione cattolica • fornisce le prime informazioni su: <ul style="list-style-type: none"> ✓ organizzazione scolastica ✓ servizi a disposizione (mensa e trasporti) ✓ informa i genitori che il referente per le iniziative interculturali li contatterà per un colloquio di reciproca conoscenza e che l'assegnazione alla classe verrà effettuata in seguito ✓ avvisa il dirigente scolastico e il referente per le iniziative interculturali e trasmette loro tutte le informazioni raccolte ✓ tiene un apposito elenco degli studenti stranieri e lo aggiorna in base alle nuove iscrizioni o ad altre informazioni utili
Come	<ul style="list-style-type: none"> • utilizzando un familiare o un amico come traduttore • utilizzando modulistica bilingue o in lingua d'origine • chiedendo la traduzione di documenti, se necessario • utilizzando una scheda, su foglio excel, per la mappatura degli studenti di madrelingua non italiana
Quando e Dove	<ul style="list-style-type: none"> • al primo ingresso della famiglia in segreteria • negli uffici di segreteria
Materiali	<ul style="list-style-type: none"> • riferimenti normativi: <ul style="list-style-type: none"> ✓ deliberazione di Giunta provinciale su iscrizioni che richiama il DPR 394/99 ✓ Regolamento per l'inserimento e l'integrazione degli studenti stranieri nel sistema educativo provinciale ✓ attuazione del Regolamento: Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento – inserimento e integrazione degli studenti stranieri • scheda di presentazione dell'Istituto in italiano semplice, in inglese, in francese e in alcune lingue d'origine (da predisporre) • modulistica bilingue o in lingua d'origine per la comunicazione scuola-famiglia, reperibile in internet (da adattare e predisporre di volta in volta, a seconda dei casi) • lista del materiale scolastico da acquistare e portare a scuola, anche bilingue (da predisporre di volta in volta, a seconda dei casi)

2 Prima Conoscenza

Prima Conoscenza	
Chi	il Referente per le Iniziative Interculturali (Ivonne Malacarne), con l'eventuale supporto del mediatore interculturale
Cosa Fa	<ul style="list-style-type: none"> • effettua un primo colloquio con la famiglia e con lo studente per: <ul style="list-style-type: none"> ✓ raccogliere informazioni sulla biografia personale, familiare, scolastica e linguistica; ✓ fornire informazioni sull'organizzazione della scuola • si propone come interlocutore privilegiato con il quale la famiglia potrà avere rapporti costanti per lo scambio di informazioni; • ove necessario, contatta il mediatore interculturale per l'effettuazione di un primo bilancio delle competenze trasversali e in L1; • ove opportuno, effettua direttamente o tramite un facilitatore linguistico una rilevazione delle competenze iniziali in italiano L2.
Come	<ul style="list-style-type: none"> • connotando il primo colloquio come un momento di incontro e scambio, nettamente differenziato dagli aspetti più propriamente amministrativi, conduce un'intervista di tipo aperto: <ul style="list-style-type: none"> ✓ prendendo appunti sulla base di una traccia predefinita, che verrà compilata successivamente ed eventualmente integrata; ✓ cercando di evitare domande dirette che non rispettino la privacy della famiglia; ✓ incoraggiando i genitori ad esprimere le proprie aspettative nei confronti della scuola e del percorso scolastico dei figli; ✓ incoraggiando lo studente a parlare dei propri interessi, desideri, abilità e conoscenze • tenendo presente che le prove per un primo bilancio delle competenze trasversali devono essere: <ul style="list-style-type: none"> ✓ intuitivamente comprensibili ✓ supportate da tecniche non verbali ✓ caratterizzate da chiarezza e brevità • concordando con il mediatore interculturale contenuti e caratteristiche delle prove in L1 • tenendo presente i curricoli previsti dal sistema scolastico del Paese di provenienza, che potrebbero avere strutturazione, scansione temporale e caratteristiche diverse rispetto a quelle previste dalla scuola italiana • tenendo presente che la valutazione della situazione iniziale dello studente non si riferirà ai risultati delle singole prove, ma terrà conto delle informazioni raccolte complessivamente.
Quando e Dove	<ul style="list-style-type: none"> • indicativamente entro una settimana dal primo contatto della famiglia con la segreteria della scuola, nel plesso in cui sono presenti gli uffici o nel plesso che verrà frequentato dallo studente • nel primo periodo di inserimento a scuola, nel plesso frequentato dallo studente, in un'aula che possa assicurare la tranquillità necessaria

3 Assegnazione Alla Classe

Assegnazione Alla Classe	
Chi	il Dirigente Scolastico e il Referente per le Iniziative Interculturali
Cosa Fa	<ul style="list-style-type: none"> • stabiliscono la classe e la sezione di inserimento, anche dopo eventuale colloquio con i coordinatori di classe o gli insegnanti referenti delle varie sezioni • solo in particolari casi, in presenza di evidenti segnali di progressione rapida degli apprendimenti, valutano l'opportunità di modificare la scelta effettuata • il Referente per le Iniziative Interculturali comunica all'addetto della segreteria, alla famiglia, ai coordinatori di classe o agli insegnanti referenti la classe e la sezione cui lo studente è stato assegnato
Come	<ul style="list-style-type: none"> • seguendo la normativa vigente (in particolare le disposizioni contenute nell'art. 45 del DPR 31/08/99 n. 394); • mantenendo alta la consapevolezza che l'inserimento nella classe corrispondente all'età anagrafica, previsto dal comma 2 dell'art. sopracitato, consente di prevenire situazioni di disagio relazionale, evitare pesanti ritardi scolastici, ridurre il rischio di dispersione scolastica; • utilizzando tutte le informazioni raccolte nelle fasi precedenti; • valutando attentamente la composizione delle possibili classi di assegnazione (numero di studenti, clima di classe, caratteristiche del gruppo, presenza di eventuali elementi di complessità); • evitando la concentrazione di studenti di madrelingua non italiana in un'unica sezione.
Quando e Dove	<ul style="list-style-type: none"> • indicativamente entro dieci giorni dal primo contatto della famiglia con la scuola • presso gli uffici di segreteria e nel plesso di riferimento
Materiali	<ul style="list-style-type: none"> • riferimenti normativi: <ul style="list-style-type: none"> ✓ deliberazione di Giunta provinciale su iscrizioni che richiama il DPR 394/99 • <i>Regolamento per l'inserimento e l'integrazione degli studenti stranieri nel sistema educativo provinciale</i> • attuazione del Regolamento: <i>Linee guida 2012 per le istituzioni scolastiche e formative della provincia di Trento – inserimento e integrazione degli studenti stranieri</i>

4 Inserimento in Classe

Inserimento in Classe	
Chi	il consiglio di classe, con il supporto del Referente per le Iniziative Interculturali
Cosa Fa	<ul style="list-style-type: none">• si concede il tempo necessario per prendere decisioni ponderate in merito all'accoglienza del nuovo arrivato e preparare la classe prescelta;• predispone e gestisce in maniera condivisa i momenti dell'accoglienza e il primo periodo di inserimento;• prevede, ove ritenuto opportuno, un inserimento orario graduale.
Come	<ul style="list-style-type: none">• designando l'insegnante che accompagnerà il nuovo studente nella classe• evitando di enfatizzare eccessivamente il momento della prima accoglienza, per non creare imbarazzo nello studente neo-arrivato, che potrebbe sentirsi ancora più "estraneo" e troppo osservato• modificando i programmi delle prime giornate per far spazio ad attività finalizzate alla conoscenza reciproca e alla facilitazione dei primi scambi in italiano L2• individuando eventualmente un compagno italiano che svolga la funzione di "tutor", di "compagno di viaggio"• predisponendo materiali di "pronto soccorso linguistico", cartelli e lettere di benvenuto plurilingue, ecc. e allestendo un'aula visibilmente multiculturale.
Quando e Dove	<ul style="list-style-type: none">• indicativamente non oltre dieci giorni dal momento della designazione della classe• aula scolastica e tutti gli spazi della scuola ritenuti più funzionali

5 Scelte Sul Percorso Scolastico

Scelte Sul Percorso Scolastico	
Chi	il consiglio di classe, con il supporto del Referente per le Iniziative Interculturali
Cosa Fa	<ul style="list-style-type: none"> • prosegue l'effettuazione del "bilancio di competenze" iniziale • predispone gli eventuali interventi del mediatore interculturale • predispone gli interventi di facilitazione linguistica • rileva i bisogni specifici di apprendimento, stende il percorso didattico personalizzato (PDP) e prevede modalità di valutazione coerenti con quanto in esso definito • individua le modalità per realizzare quanto previsto nel PDP (diversificazione delle consegne, del materiale, delle verifiche, attività in piccolo gruppo, classi aperte, mobilità sulle diverse classi, interventi individualizzati, laboratorio linguistico, altri laboratori, percorsi integrati fra istituzioni di ordine diverso o con enti del territorio, ecc.) • prevede l'utilizzo di ore di contemporaneità, aggiuntive, eccedenti, a completamento, ecc. • individua il facilitatore linguistico ed, eventualmente, il mediatore interculturale.
Come	<ul style="list-style-type: none"> • integrando le osservazioni effettuate in classe con i risultati delle prove somministrate dai docenti o, eventualmente, dal mediatore interculturale o dal facilitatore linguistico • riconoscendo gli apprendimenti sviluppati in L1 nel percorso scolastico nel Paese d'origine • mettendo al centro degli interventi didattici lo studente e non il programma della classe, in un'ottica positiva, che riconosce e valorizza le competenze pregresse e le potenzialità, e non le carenze rispetto a ciò che è già stato insegnato ai compagni di classe • compilando una specifica scheda PDP, che va periodicamente aggiornata in base ai bisogni formativi dello studente • prevedendo eventualmente la riduzione, sospensione o sostituzione di discipline ritenute al momento inaccessibili per lo studente • definendo e declinando le competenze ritenute essenziali in riferimento alla specifica situazione dello studente • prevedendo eventualmente l'organizzazione di moduli per il mantenimento e lo sviluppo della L1 • evitando l'eccessiva pluralità di figure che ruotano attorno allo studente e prevedendo momenti e modalità di raccordo tra i vari soggetti coinvolti • tenendo conto in sede di valutazione di quanto previsto nel PDP, nella consapevolezza che personalizzazione e valutazione sono due processi profondamente e necessariamente connessi.
Quando e Dove	<ul style="list-style-type: none"> • all'inizio del percorso scolastico e in itinere • nei consigli di classe o in riunioni specifiche, anche con eventuali figure coinvolte

6 Rapporti Col Territorio

Rapporti Col Territorio	
Chi	il Dirigente Scolastico, il Referente per le Iniziative Interculturali e i docenti di classe, anche con il supporto della commissione intercultura
Cosa Fa	contattano i referenti territoriali di volta in volta individuati in base ai bisogni rilevati e ai conseguenti interventi progettati: <ul style="list-style-type: none">• le biblioteche comunali in merito all'organizzazione di corsi di italiano L2 per adulti, all'acquisto di materiali specifici e all'organizzazione di mostre interculturali• le cooperative sociali, le associazioni, le parrocchie, i comuni, ecc. in merito all'organizzazione di pomeriggi di sostegno allo studio, alla realizzazione di attività extrascolastiche di gioco, sport, musica, ecc. sia in corso d'anno che durante il periodo estivo e di altre attività e iniziative integrate, in risposta ai bisogni via via rilevati• il servizio sociale in merito a interventi di sostegno a famiglie in difficoltà e all'organizzazione di supporto domiciliare nei compiti scolastici• le istituzioni e gli enti provinciali che, a diverso titolo, si occupano di famiglie migranti.
Come	<ul style="list-style-type: none">• facendo una mappatura dei bisogni degli studenti e delle loro famiglie, nonché delle risorse presenti sul territorio• operando in sinergia con gli attori coinvolti.
Quando e Dove	<ul style="list-style-type: none">• durante l'intero anno scolastico e, al bisogno, anche nel periodo estivo• negli edifici di volta in volta messi a disposizione dalle istituzioni/enti/realità coinvolte
Materiali	convenzioni e accordi tra istituzioni/enti/realità di volta in volta coinvolte